

TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről:

Balatonfüred Város Önkormányzata
8230 Balatonfüred, Szent István tér 1.
Képviseli: dr. Bóka István polgármester
Költségvetési törzsszáma: 429201000,
mint **Megrendelő**

másrészről:

TILIA Kertészeti BT.
1038 Budapest, Pusztadombi u. 5/d.
Adószám: 28526067-2-41
Cégjegyzékszám: Cg. 01-06-319121
Bankszámlaszám: K&H Bank 10200885-32679962
Képviseli: Wallner Krisztina,
mint **Tervező**

között az alábbi feltételekkel:

1., Szerződés tárgya:

A Megrendelő mint Ajánlatkérő által lefolytatott eredményes közbeszerzési eljárás alapján a „Balatonfüred, Kiserdő fejlesztése tárgyban „A balatoni térség turisztikai vonzerejének növelése” című, KDOP-2009-2.1.1.D kódszámú pályázati kiírás I. fordulójában benyújtandó engedélyezési tervdokumentáció elkészítése és engedélyeztetése”.

Tervező feladatát képezi továbbá a kivitelezésre irányuló közbeszerzési eljárásban való közreműködés.

A tervezési feladat részletezését az 1. sz. melléklet tartalmazza.

Az építési engedélyezési tervdokumentáció tartalmi követelményeinek részletezését a 2. sz. melléklet tartalmazza.

A tervezési feladat meghatározását a 3. sz. melléklet tartalmazza.

3., A teljesítés helye:

A Megrendelő székhelye.

4., Teljesítés módja:

Közvetlen átadás, vagy a tervdokumentáció postára adása.

5., Teljesítési határidő:

Részteljesítési határidő (engedélyezési tervek elkészítése, engedélyeztetésre történő benyújtása):

2009. szeptember 23.

Teljesítési határidő (jogerős építési és hatósági engedélyek):

2009. november 30.

Felek megállapodnak abban, hogy a Tervező jogosult előteljesítésre.

A Tervezőnek felróható teljesítési késedelem esetén kötbér terheli az alábbiak szerint:

Részteljesítési határidő esetén a késedelmi kötbér mértéke: 60.000,-Ft/nap.

Véghatáridő esetén a késedelmi kötbér mértéke: 60.000,-Ft/nap.

20 napot meghaladó késedelem esetén a Megrendelő jogosult a szerződéstől elállni és érvényesíteni a meghiúsulási kötbér szerinti igényét.

Meghiúsulási kötbér mértéke: 600.000,-Ft.

6., A tervezési díj összege:

Tervezőt az 1. pont szerinti tevékenysége ellenértékeként 3.200.000,- Ft + 25% ÁFA, azaz mindösszesen bruttó 4.000.000,-, azaz négymillió forint összegű tervezési díj illeti meg.

7., Fizetési feltételek:

Tervező a teljesítéssel arányosan a tervezési díjat 1 db (vég)számlával érvényesítheti.

Tervező (vég)számláját az engedélyezési tervek elkészítést, a tervek engedélyeztetésre történő benyújtását, és a jogerős építési és hatósági engedélyek átadását követően nyújthatja be, melynek határideje 2009. november 30.

Végszámla összege: 3.200.000,- Ft + 25% ÁFA = 4.000.000,- Ft

Esedékessége: 2009. november 30.

Műszaki tartalma: az engedélyezési tervek elkészítést, a tervek engedélyeztetésre történő benyújtását, és a jogerős építési és hatósági engedélyek átadása

Megrendelő a tervezési díjat a Tervező teljesítésigazolással ellátott számlája alapján, a szerződésszerű teljesítéstől számított 60 napon belül átutalással egyenlíti ki a tervező K&H Bank 10200885-32679962 számú számlájára.

Ajánlatkérő a teljesítési határidő esetében előteljesítést elfogad.

A számlák kifizetése a Kbt. 305.§ (3) bekezdésének megfelelően (EU forrásból támogatott beszerzés) az igazolt teljesítéstől számított 60 napos átutalással teljesíti.

Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy ajánlattevőnek a kifizetések vonatkozásában az Adózás rendjéről szóló törvény (Art.) 36/A.§ szerint kell eljárnia.

8., Megrendelő a tervezési munkát figyelemmel kísérheti, ellenőrizheti. Kérésére a Tervező köteles rendelkezésre állni, és menet közben az elkészült tervrészeket bemutatni. A Megrendelő által tett észrevételeket a továbbtervezésnél figyelembe kell venni.

Megrendelő köteles a tervezéshez szükséges adatokat, iratokat a szerződés aláírásával egyidejűleg a Tervező részére átadni.

Amennyiben a tervek készítéséhez további adatszolgáltatás vagy közbenső intézkedés válik szükségessé, a Megrendelő a Tervező felszólításától számított 3 munkanapon belül köteles azokat a Tervező rendelkezésére bocsátani, illetve a szükséges intézkedéseket megtenni.

Megrendelő adatszolgáltatási kötelezettségéhez kapcsolódóan adatokat kérhet a tervezés során a tervezőtől, aki a lehetőségekhez képest az adatkérésről számított 3 munkanapon belül köteles azokat megadni.

24

28

16

A Megrendelő adatszolgáltatási illetve közbenső intézkedési késedelmével, adatmódosításával, valamint erre vonatkozó külön megállapodás esetén az adatoknak a Tervező útján történő beszerzésével felmerülő többletköltségeket a Megrendelő viseli.

A tervezés során Tervező Megrendelővel folyamatosan köteles egyeztetni (személyesen, vagy írásban). Tervező az egyeztetések során alternatív megoldásokat tár Megrendelő elé, az alternatív megoldások közül pedig Megrendelő kiválasztja a számára megfelelőt.

- 9., A Megrendelő képviselőjére az egyeztetéseken és bejárásokon való részvétellel, állásfoglalások megtételével, illetve utasításadási joggal Kosler Zoltán osztályvezető jogosult.
Tervező részéről: Wallner Krisztina jogosult képviselőre.
- 10., Felek megállapodnak abban, hogy a jogszabályoknak, a hatósági előírásoknak, szabványoknak vagy normatíváknak a tervezés során történő megváltoztatása esetén a Tervező jogosult a változtatásból eredő többletmunka ellenértékét követelni és szükség szerint a teljesítési határidő meghosszabbítását igényelni. A felek ez alapján a szerződést közös megegyezéssel módosítják, figyelembe véve a Kbt. 303.§-ában foglalt előírásokat.
A szerződéskötéskor előre nem látható, de a tervezés során szükségessé váló tervezési munka esetén a felek megállapodnak abban, hogy a szerződést módosítják.
- 11., Felek rögzítik, hogy a szolgáltatott terv, mint szellemi alkotás, szerzői jogi védelem alatt áll, a Megrendelő jelen szerződés alapján egyszeri felhasználási jogot szerez meg. További felhasználáshoz, valamint a tervek bármilyen módosításához a Tervező előzetes írásbeli hozzájárulása szükséges.
- 12., Felek rögzítik, hogy a Megrendelőnek korszerűségi nyilatkozatot kell kérnie a terv felhasználása előtt, ha a tervdokumentáció szolgáltatásától számított 3 éven belül a kivitelezés nem kezdődik meg.
Ha a Megrendelő azt elmulasztja, úgy a Tervező szavatossági felelőssége megszűnik.
- 13., Ha a Megrendelő a szerződéstől általános elállási jogának gyakorlásával áll el, a Tervező jogosult kártérítési igényét érvényesíteni és az elállás bejelentéséig végzett tevékenységének ellenértékét elszámolni.
- 14., A Tervező a szerződést a teljesítési határidő előtt jogosult felmondani, ha a Megrendelő közbenső intézkedési, adatszolgáltatási kötelezettségének határidőben nem tesz eleget és az vagy a Megrendelő érdekkörében felmerült egyéb körülmény a tervezést tartósan akadályozza, továbbá ha a Megrendelő a tervezést 6 hónapot meghaladóan felfüggeszti vagy leállítja.
- 15., A szerződés a felek cégszerű aláírásával jön létre és csak írásbeli formában módosítható.
- 16., Egyéb rendelkezések:
Felek a szerződésből eredő vitás kérdéseket elsősorban tárgyalások útján rendezik. Ezek eredménytelensége esetére a perértéktől függően kikötik a Veszprém Megyei, illetve Veszprém Városi Bíróság illetékességét.

A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a Kbt. valamint a hatályos egyéb jogszabályokban foglaltak az irányadók. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés közbeszerzési eljárás eredményeként jött létre, a szerződés módosítása, teljesítése során a Kbt. előírásai az irányadók.

Szerződés 1. sz. melléklete: A tervezési feladat részletes ismertetése (tervező által kidolgozott anyag).

Szerződés 2. sz. melléklete: Tervdokumentáció tartalmi követelményei (ajánlati dokumentáció VI/1. sz. segédlete).

Szerződés 3. sz. melléklete: Tervezési feladatok meghatározása (ajánlati dokumentáció VI/2. sz. segédlete).

A szerződő felek a jelen szerződést, mint akaratukban mindenben megegyezőt, jóváhagyólag 7 eredeti példányban cégszerűen írták alá.

Budapest, 2009. szeptember 14.

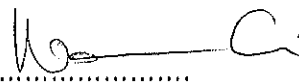
Balatonfüred, 2009. *szeptember 14.*



.....
Megrendelő



TILIA Kertészeti Bt.
1038 Budapest, Pusztadombi u. 5/D.
Adószám: 28526087-2-41
K&H Bank: 10200885-32679962



.....
Tervező

Ellenjegyzem:

Balatonfüred, 2009 OKT 12

dr. Tárnoki Richard
Jegyző

Handwritten marks at the bottom of the page: a stylized 'g', a stylized '9', and the letters 'cc'.

Tervezési szerződés 1. számú melléklete
TERVEZÉSI FELADAT RÉSZLETES ISMERTETÉSE

„Balatonfüred, Kiserdő fejlesztése tárgyban „A balatoni térség turisztikai vonzerejének növelése” című, KDOP-2009-2.1.1.D kódszámú pályázati kiírás 1. fordulójában benyújtandó engedélyezési tervdokumentáció elkészítése”

A tervezési feladat a Kiserdő felújításához szükséges építési engedélyezési tervek elkészítése, az alábbi irányelvek szerint:

- Táncsics utca Gyógy téri kapcsolatának tervezése. A Gyógy-térrel való kapcsolat kialakítása a közsínházi oszlopok és a Gyógy-tér között (Anna-korzó). Az Anna-korzó mellett híres színészek szobrainak elhelyezése, ezáltal önálló tematikus út alakítható ki.
- A Séta utca felőli gyalogos kapcsolat megteremtése, valamint a Park utca, Séta utca keresztirányú tengelyen burkolt sétaút kialakítása. A sétautak száma csökkenthető.
- A hajdani közsínház oszlopsorának környezetrendezése.
- A történeti angolkert kialakítása a korábbi mulató erdőben.
- Meglévő játszótér bővítése.
- Olyan kisebb épületegyüttes tervezése, amely magába foglal kerti sport-játszóeszköz tárolót, nyilvános illemhelyet, kerékpár tárolót, esőbeállót; a közművekre történő rákötési tervvel együtt.
- Közvilágítás-térvilágítás, utcabútorok tervezése a fő sétautak mentén.
- Csapadékvíz elvezető rendszer zárt és felszíni csapadékvíz elvezetés megoldása, öntözőhálózat tervezése szükséges területen.
- Sétány szakaszok felújításának tervezése.
- Fakivágási, fapótlási és növénytelepítése terv.
- Komplex akadálymentesítési előírások teljesítése.

1. Kertépítészeti engedélyezési terv

Kertépítészeti terv

Favédelmi, fakivágási terv

Növénykiültetési terv

Burkolatok terve

Kerti építmények kertépítészeti tervei

Berendezési tárgyak tervezése ill. termék kiválasztása

(Padok, szemetesek, táblák, kutak, korlátok stb.)

2. Kertépítészeti tervhez tartozó szakági munkarészek

Kerti építmények építészeti tervei

Csapadékvíz hálózat rekonstrukció

Közvilágítási hálózat rekonstrukció

Öntözőhálózati és vízgépészeti tervek

3. Tervezett épület építési engedélyezési terve

A jogszabályokban előírt tartalommal

4. Költségkiírás

Árazatlan költségkiírás

Előzetes tervezői költségbecslés

5. Műszaki leírás

6. Nyilatkozatok, jegyzőkönyvek

TERVDOKUMENTÁCIÓ TARTALMI KÖVETELMÉNYEI

Építési engedélyezési tervdokumentáció célja:

A szükséges jogerős építési és hatósági engedélyek megszerzése.

Tartalmi követelmények:

1. Az engedélyes terveknek meg kell felelnie a tervezésre vonatkozó érvényes rendeleteknek, és jogszabályoknak, valamint az oda vonatkozó formai és tartalmi követelményeknek.
2. A tervdokumentációkat engedélyezési eljárás lefolytatására alkalmas megbontásba kell csoportosítani, úgy hogy az egyes részdokumentációk az adott engedélyezési eljárás lefolytatására alkalmas műszaki tartalommal legyenek felszerelve.
3. A nem engedélyköteles projektelemek (pl.: öntözőhálózat) tervdokumentációit is az engedélyezési tervekhez kapcsolódó műszaki tartalommal kell felszerelni.
4. Minden tervezési részfeladatnak (pl.: építészeti, utépítési, közműépítési, zöldterület rendezés stb.) önállóan tartalmaznia kell a tervezett műszaki tartalomra vonatkozó közműkezelői tulajdonosi, fenntartói és előzetes szakhatósági egyeztetésről készült jegyzőkönyveket. A Tervezőnek a tervekhez az egyeztetési jegyzőkönyvben rögzítetteknek megfelelően javítani kell. Amennyiben az egyeztetés során a tervezett létesítmények megvalósításával kapcsolatban kiváltást, védelembekötést, vagy egyéb terv és engedélyköteles feladatot írtak elő, úgy azoknak a tervekhez a megfelelő műszaki tartalommal történő elkészítése is a tervezési feladat része.
5. A nyertes ajánlattevő a komplett tervdokumentációt teljesítési határidő előtt 5 nappal 2 példányban a Megrendelő részére átadja előzetes jóváhagyás céljából.
6. A tervezőnek az engedélyezési eljárás lefolytatásához szükséges terveken felül, 10 példány komplett tervdokumentációt kell átadnia a Megrendelő részére.
7. A jóváhagyott tervekhez, 2 példányban CD-n is át kell adni a Megrendelő részére.
8. A tervekhez tartalmaznia kell tervezői költségbecslést a kivitelezésre és a fenntartásra vonatkozóan.
9. A műszaki tartalom pontos meghatározásához a Tervezőnek az teljesítési időszakban helyszíni bejárást kell kezdeményeznie, a beruházó, a fenntartó, az üzemeltető, illetve az érintett közmű üzemeltetők bevonásával. Előre bejelentett igény szerint a tervező feltárásokat is végeztethet. (A helyszíni fizikai munka költségét a megrendelő viseli, ill. ehhez szükséges munkaerőt biztosítja)
10. A komplett tervdokumentációnak mindenképpen tartalmazni kell az alábbi munkarészeket:
 - Építészeti munkarész
 - Külső közmű ellátás (víz, szennyvíz, csapadékvíz, gáz, villany) kapcsolatos munkarész
 - Parképítés kapcsolatos munkarész

- Zöldterület rendezéssel (növény, telepítés, öntözőhálózat stb.) kapcsolatos munkarész
- Út tervezéssel kapcsolatos munkarész
- Köz és térvilágítás kapcsolatos munkarész

TERVEZÉSI FELADAT MEGHATÁROZÁSA

I.) A 1. sz. melléklet figyelembevételével az alábbiakban részletezett tervezési feladatok engedélyezési tervdokumentációjának teljes körű elkészítése (a beruházás bekerülési költsége bruttó 220 M Ft, melyet kérünk figyelembe venni a tervezés során):

- 1.) Geodéziai felmérés készítése az átadott dokumentáció felhasználásával
- 2.) Építési munkák, útéptési, kertépítési, burkolat kiosztási, építészeti, tartószerkezeti, gépészeti, elektromos és közmű engedélyezési tervdokumentáció készítése:
 - a) Táncsics utca Gyógy téri kapcsolatának tervezése. A Gyógy-térrel való kapcsolat kialakítása a közsínházi oszlopok és a Gyógy-tér között (Anna-korzó). Az Anna-korzó mellett híres színészek szobrainak elhelyezése, ezáltal önálló tematikus út alakítható ki.
 - b) A Séta u. felőli gyalogos kapcsolat megteremtése, valamint a Park u. Séta u. keresztirányú tengelyen burkolt sétaut kialakítása. A sétautak száma csökkenthető.
 - c) A hajdani közsínház oszlopsorának környezetrendezése,
 - d) A történeti angolkert kialakítása a korábbi mulató erdőben
 - e) Meglévő játszótér bővítése,
 - f) Olyan kisebb épületegyüttes tervezése (magánberuházóval egyeztetve), amely magában foglal kisvendéglőt, nyilvános illemhelyet, kerékpár tárolót, esőbeállót az üzemeltető számára a közművekre történő rákötési tervvel együtt.
 - g) Közvilágítás- térvilágítás, utcabútorok tervezése a fő sétautak mentén
 - h) Csapadékvíz elvezető rendszer zárt és felszíni csapadékvíz elvezetés megoldása, öntözőhálózat tervezése a szükséges területen,
 - i) Sétány szakaszok felújításának tervezése,
 - j) Növényállomány felújítási terv,
 - k) Komplex akadálymentesítési előírások teljesítése.

4.) Költségbecslés a beruházásra és az üzemeltetésre vonatkozóan.

II.) A jogerős építési és hatósági engedélyek beszerzésében való közreműködés. (A tervezési feladattal összefüggő hiánypótlási kötelezettségeknek 8 napon belüli teljesítése)